

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 海關

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### 通告

### Avisos

鑑於刊登於二零零三年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組第3449至3452頁有關第一職階二等高級技術員一缺、第一職階二等高級資訊技術員一缺及第一職階二等資訊技術員一缺之評核名單內出現文誤，現作出更正如下：

原文為：

“ .....

（經海關關長於二零零三年六月十三日批示確認）”

更正為：

“ .....

（經保安司司長於二零零三年六月十三日批示確認）”。

二零零三年八月一日於海關

副關長 賴敏華

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

Por terem saído inexactas as listas classificativas publicadas de páginas 3449 a 3452 do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2003, respeitantes aos concursos comuns para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, uma vaga de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, e uma vaga de técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, se rectificam:

Onde se lê:

« .....

(Homologada por despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega, de 13 de Junho de 2003)»

deve ler-se:

« .....

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Junho de 2003)».

Serviços de Alfândega, 1 de Agosto de 2003.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

鑑於刊登於二零零三年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組第2736至2739頁有關第一職階二等資訊督導員一缺之評核名單內出現文誤，現作出更正如下：

原文為：

“ .....

（經海關關長於二零零三年五月二十八日批示確認）”

更正為：

“ .....

（經保安司司長於二零零三年六月三日批示確認）”。

Por ter saído inexacta a lista classificativa publicada de páginas 2736 a 2739 do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2003, respeitante ao concurso comum para o preenchimento de uma vaga de assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, se rectifica:

Onde se lê:

« .....

(Homologada por despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega, de 28 de Maio de 2003)»

deve ler-se:

« .....

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Junho de 2003)».

二零零三年八月一日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Serviços de Alfândega, 1 de Agosto de 2003.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 立法會輔助部門

### 名單

按照二零零三年五月十四日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的公告，以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，填補立法會輔助部門翻譯人員組別第一職階首席翻譯員一缺之唯一及格准考人評核名單如下：

|                     |      |
|---------------------|------|
| 准考人：                | 分    |
| Arnaldo Vilas ..... | 7.46 |

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准以及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，准考人可在本名單刊登日起計十個工作日內提出上訴。

(立法會執行委員會於二零零三年八月五日議決確認)

二零零三年八月六日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：秘書長 施明蕙

委員：顧問 Sílvia Maria Trindade Barradas

主任翻譯 謝文娟

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

按照二零零三年五月十四日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的公告，以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，填補立法會輔助部門專業技術人員組別第一職階首席助理技術員一缺之唯一及格准考人評核名單如下：

|           |      |
|-----------|------|
| 准考人：      | 分    |
| 梁志健 ..... | 7.81 |

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准以及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Listas

Classificativa do único candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de interpretação e tradução do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2003:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Arnaldo Vilas .....        | 7,46    |

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 5 de Agosto de 2003).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 6 de Agosto de 2003.

O Júri:

*Presidente:* Celina Silva Dias Azedo, secretária-geral.

*Vogais:* Sílvia Maria Trindade Barradas, assessora; e

Che Man Kun, intérprete-tradutora chefe.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa do único candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira técnico-profissional do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2003:

|                                                  |         |
|--------------------------------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i>                       | valores |
| Leong Chi Kin aliás Joaquim da Silva Leong ..... | 7,81    |

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção

通則》第六十八條規定，准考人可在本名單刊登日起計十個工作日內提出上訴。

(立法會執行委員會於二零零三年八月五日議決確認)

二零零三年八月六日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：秘書長 施明蕙

委員：顧問 Sílvia Maria Trindade Barradas

技術顧問 關冠芬

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 5 de Agosto de 2003).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 6 de Agosto de 2003.

O Júri:

*Presidente:* Celina Silva Dias Azedo, secretária-geral.

*Vogais:* Sílvia Maria Trindade Barradas, assessora; e

Kuan Kun Fan, técnica agregada.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 法 務 局

### 名 單

為填補法務局人員編制傳譯及翻譯人員組別第一職階首席翻譯一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉升開考，其開考公告已刊登於二零零三年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人評核名單如下：

|                       |      |
|-----------------------|------|
| 合格准考人：                | 分    |
| 1.º 辜美寶 .....         | 8.05 |
| 2.º Ng Kuoc Hon ..... | 7.59 |

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提出上訴。

(經行政法務司司長於二零零三年七月三十日的批示確認)

二零零三年七月二十八日於法務局

典試委員會：

主席：行政暨財政管理廳廳長 李勝里

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

顧問翻譯 Maria de Fátima Cachinho Cordeiro

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2003:

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Ku Mei Pou .....         | 8,05    |
| 2.º Ng Kuoc Hon .....        | 7,59    |

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Julho de 2003).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Julho de 2003.

O Júri:

*Presidente:* Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira.

*Vogais efectivos:* Iun Ieng Kwong, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Maria de Fátima Cachinho Cordeiro, intérprete-tradutora assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

07 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Julho

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 溫和個人企業主

葡文 português : WAN WO E.I.

英文 inglês : WAN WO

自然人住所 domicílio : 澳門利雞街3號永南大廈3樓H

登記編號 N° do registo: 9906 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃偉潤個人企業主

葡文 português : WONG WAI ION E.I.

英文 inglês : WONG WAI ION

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環龍園雲龍閣2樓A座

登記編號 N° do registo: 9907 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃建華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣馬路5號D歧關新邨大丸商場

登記編號 N° do registo: 9908 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 庄巧玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路759號五樓

登記編號 N° do registo: 9909 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁幼娥個人企業主

葡文 português : LEONG IAO NGO E.I.

自然人住所 domicílio : Rotunda S. João Bosco, n° 63, Edifício Hoi Fu Garden, 17° andar M, em Macau

登記編號 N° do registo: 9910 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 行佳街精品店

葡文 português : PASSEAR ARTIGOS DE PRENDA

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路美景花園第4座美福閣2樓N

登記編號 N° do registo: 9911 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉志軍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路109號德寶安大廈三樓C座

登記編號 N° do registo: 9912 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 魏榮海個人企業主

葡文 português : NGAI WENG HOI E.I.

英文 inglês : NGAI WENG HOI  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔濠景花園25座27樓C Rua Seng Tou, s/nº, Edifício Peonia, 27º andar  
"C27", Taipa, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 9913 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : KIM SANG HYO E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路498至544—O號大中華廣場2樓B舖 Avenida Dr. Sun  
Yat Sen, n.ºs 498 a 544-O, Great China Plaza, 2º andar B, Taipa, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 9914 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : WAY SI HAM E.I.  
自然人住所 domicílio : Avenida Dr. Sun Yat Sen, Edifício Wah Fong Kok, 8º andar B, Taipa, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 9915 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳森和個人企業主  
葡文 português : CHAN SAM WO E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路六十號豐南大廈四樓F座  
登記編號 N.º do registo: 9916 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦標水電  
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路22號江榮花園16樓A  
登記編號 N.º do registo: 9917 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成功玩具貿易行  
葡文 português : IMPORTAÇÃO EXPORTAÇÃO DE BRINQUEDOS SENG KON  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路541號保利達花園第四座8樓AD Avenida de Nordeste, n.º 541,  
Polytex Garden, Bloco 4, 8º andar AD, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 9918 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅玉枚個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣龍園雲龍閣22樓Z座  
登記編號 N.º do registo: 9919 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳海鷹個人企業主  
葡文 português : CHAN HOI IENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基綠楊花園2座17樓O  
登記編號 N.º do registo: 9920 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 白茂蓮  
葡文 português : PAK MAO LIN  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街407號利星閣18樓L  
登記編號 N.º do registo: 9921 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邱慰愿個人企業主

葡文 português : IAO WAI UN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門羅馬街96號東南亞花園B座5樓A F  
登記編號 N° do registo: 9922 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 家樂小食  
自然人住所 domicílio : 澳門重慶坊花園圍31號A泉飛樓地下  
登記編號 N° do registo: 9923 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G G貿易  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園桃苑19樓A  
登記編號 N° do registo: 9924 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳少光個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門柯傳善堂圍6號利東大廈2樓E  
登記編號 N° do registo: 9925 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 謝權芬個人企業主  
葡文 português : CHE KUN FAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門新橋蘇亞街1號E興亞大廈五樓  
登記編號 N° do registo: 9926 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順佳地產行  
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路華景園第二座10樓P座  
登記編號 N° do registo: 9927 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李永賢個人企業主  
葡文 português : LEI VENG IN E.I.  
自然人住所 domicílio : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 50, 2° andar A, em Macau  
登記編號 N° do registo: 9928 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李志榮  
葡文 português : LEI CHI WENG  
自然人住所 domicílio : Praceta de Venceslau de Moraes, n° 120, Edifício Veng Kin, 6° andar B, em Macau  
登記編號 N° do registo: 9929 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 施連富  
葡文 português : SI LIN FU  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣馬場海邊馬路麗華新邨十一樓M座  
登記編號 N° do registo: 9930 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賴東生個人企業主  
葡文 português : LAI TONG SANG E.I.  
英文 inglês : LAI TONG SANG  
自然人住所 domicílio : 澳門聖美基街壹拾柒號地下A Rua S. Miguel, n° 17, r/c A, em Macau  
登記編號 N° do registo: 9931 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁建富個人企業主  
葡文 português : LEONG KIN FU E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔拉哥斯街19號雄昌花園第三座14樓U  
登記編號 N.º do registo: 9932 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊萍女個人企業主  
葡文 português : IEONG PENG NOI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門路環客荷街16號地下  
登記編號 N.º do registo: 9933 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃謝飛  
自然人住所 domicílio : 澳門下環區貨倉街16號群安大廈1樓L室  
登記編號 N.º do registo: 9934 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森美的世界飲食服務  
葡文 português : O MUNDO DO SAMMY ESTABELECIMENTO DE COMIDAS  
英文 inglês : SAMMY'S WORLD CATERING SERVICE  
自然人住所 domicílio : Calçada do Tronco Velho, n.ºs 4-6, Edifício Dr. Caetano Soares, 1.º andar C, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 9935 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉裕製衣廠  
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO CARE YOU  
英文 inglês : CARE YOU GARMENT FACTORY  
自然人住所 domicílio : Avenida Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco III, 9.º andar V, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 9936 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁永發  
葡文 português : LEONG WENG FAT  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路第一城廣福祥第八座5/B M  
登記編號 N.º do registo: 9937 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭莊儀個人企業主  
葡文 português : CHENG CHONG YEE ISABELLA, E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門福隆新街56號2樓 Rua Felicidade, n.º 56, 2.º andar, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 9938 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : CARLOS ALBERTO MACHON E.I.  
自然人住所 domicílio : Rua Almirante Costa Cabral, n.º 102, 4.º andar A, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 9939 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊海清個人企業主  
葡文 português : YANG HAIQING E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路64號怡南大廈24樓C座 Istmo Ferreira do Amaral, n.º 64, Edifício Yi Nam, 24.º andar C24, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9940 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭燕琼個人企業主

葡文 português : GUO YANQIONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第一街華安樓1樓A座 Rua Dois (Bairro Va Tai), n.º 26, Edifício Wa On Lau, 1.º andar, A1, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9941 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 絲柏香薰專門店

葡文 português : LOJA DE VENDAS PRODUTOS AROMÁTICOS CYPRESS

自然人住所 domicílio : Rua Ribeira do Patane, n.º 181, Edifício Nga San, 8.º andar H, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9942 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉美製衣廠

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO CAMRY

自然人住所 domicílio : Avenida Venceslau de Moraes, n.º 195, Edifício Industrial Nam Ling, 12.º andar A, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9943 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 偉恒製衣廠

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO WORLD WEAR

英文 inglês : WORLD WEAR GARMENT FACTORY

自然人住所 domicílio : Avenida Venceslau de Moraes, n.º 195, Edifício Industrial Nam Ling, 3.º andar C, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9944 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉秋林個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街10至12號恆富大廈17樓A座

登記編號 N.º do registo: 9945 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 又興製衣廠

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO IAO HENG

英文 inglês : IAO HENG GARMENT FACTORY

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路339號金海山花園第三座6樓F

登記編號 N.º do registo: 9946 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳志偉(A)個人企業主

葡文 português : NG CHI WAI (A) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街3號B合成大廈五樓D

登記編號 N.º do registo: 9947 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡亦熙個人企業主

葡文 português : CHOI YIK HEI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路1441A號海洋花園慧苑8樓B

登記編號 N.º do registo: 9948 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傅慶康個人企業主  
葡文 português : FU HING HONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門連興街一號二樓A座 Rua da Rosa, n.º 1, Edifício Miu Lai, 1.º andar A, em  
Macau  
登記編號 N.º do registo: 9949 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李榮個人企業主  
葡文 português : DONNA RONG LI E.I.  
自然人住所 domicílio : Rua do Padre António Roliz, n.ºs 1-19, Edifício Chun Hang Garden, 17.º andar A, em  
Macau  
登記編號 N.º do registo: 9950 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 郭緒襄個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門崗頂環巷18號慶運大廈5樓R座  
登記編號 N.º do registo: 9951 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信業清潔  
葡文 português : LIMPEZA SON YIP  
自然人住所 domicílio : 澳門嘉野度將軍街2號B美豐大廈三樓A座  
登記編號 N.º do registo: 9952 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曹利慈個人企業主  
葡文 português : CHOU LEI CHI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門台山新城市花園16幢22樓H座 Avenida Artur Tamagnini Barbosa, s/n.º,  
Edifício New City Garden, Fu Va Kok, Bloco XVI, 22.º andar H22, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 9953 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳錦標 (A) 個人企業主  
葡文 português : CHAN KAM BIU RICHARD (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : Travessa da Ilha Verde, n.º 31, Edifício Ching Choi Gdn, Bloco 3, r/c, Flat I, em  
Macau  
登記編號 N.º do registo: 9954 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龐之傑個人企業主  
葡文 português : PONG CHI KIT E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門風順堂街6號M金運大廈第一座4樓A座  
登記編號 N.º do registo: 9955 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馮健寧個人企業主  
葡文 português : FONG KIN NENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第15座鴻圖閣6樓G  
登記編號 N.º do registo: 9956 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陸錦成個人企業主  
葡文 português : LOK KAM SENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路錦繡商場 1 樓 A G 舖 Estrada Areia Preta, Edifício Kam Sao Seong  
Cheong, 1º andar AG, em Macau  
登記編號 N° do registo: 9957 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新群力貿易行  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NOVO PUBLICO  
英文 inglês : NEW PUBLIC TRADING  
自然人住所 domicílio : 澳門亞利雅架街 2 6 號豐雅大廈 1 樓 A  
登記編號 N° do registo: 9958 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉月嬌  
自然人住所 domicílio : 澳門巴素打爾古街 1 8 7 至 1 9 5 號華景大廈地下 C , B 鋪  
登記編號 N° do registo: 9959 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 多威貿易行  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TO WAI  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔盧廉若馬路 6 5 1 號祐寶閣 2 座 1 樓 B 室 Estrada de Sete Tanques, s/nº,  
Edifício Iao Pou Kok, Bloco 2, 1º andar B, Taipa, em Macau  
登記編號 N° do registo: 9960 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉喜  
自然人住所 domicílio : 澳門峽谷巷 6 至 8 號東華閣 1 樓 A 室  
登記編號 N° do registo: 9961 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 周均源個人企業主  
葡文 português : ZHOU JUN YUAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊大馬路運順新邨 A 座 1 6 樓 N 室  
登記編號 N° do registo: 9962 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶禾行  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL POU VO  
英文 inglês : BLOSSOM TRADING  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔濠景花園 2 4 座 1 6 樓 E  
登記編號 N° do registo: 9963 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉金蓮個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路華峰閣 5 樓 B 座  
登記編號 N° do registo: 9964 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma  
英文 inglês : OVERSEAS TRUST BANK LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Santa Clara, nºs 5 a 7E, Edifício Ribeiro, Lojas C e D  
資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 621 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 科耀國際（亞洲）有限公司—澳門離岸商業服務  
葡文 português : TECHGLORY INTERNACIONAL (ÁSIA) LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU  
英文 inglês : TECHGLORY INTERNATIONAL (ASIA) LIMITED - MACAU COMMERCIAL OFFSHORE  
法人住所 sede : 澳門新口岸氹星海大馬路珠光大廈 5 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15059 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華奧佳泰國際投資有限公司  
葡文 português : WA AO KAI TAI INVESTIMENTO INTERNACIONAL, LIMITADA  
英文 inglês : WA AO KAI TAI INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街飛通工業大廈 A 座 1 3 樓 A  
資本 capital : MOP\$280.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17089 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海裕澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : FISH WORLD COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : FISH WORLD MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 7 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17090 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 定興物業管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE TENG HENG LIMITADA  
英文 inglês : TENG HENG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第六座 1 1 樓 A V  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17091 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 科盈投資發展有限公司  
葡文 português : KE YING INVESTIMENTO & DESENVOLVIMENTO LDA.  
英文 inglês : KE YING INVESTMENT & DEVELOPMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門永定街 1 7 5 號信達廣場第一座地下 S 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17092 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金美時有限公司  
葡文 português : KAM MEI SI LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN MAX COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅若翰神父街 1 5 號豐寧大廈地下 B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17093 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃華記（康泰）建築工程有限公司  
葡文 português : WONG WAH KI (HONG TAI) ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO LDA.  
英文 inglês : WONG WAH KI (HONG TAI) BLDG. ENG. LTD.  
法人住所 sede : 澳門墨山巷 1 6 號怡嘉閣地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17094 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聰明出口成衣一人有限公司  
葡文 português : CHONG MENG EXPORTAÇÃO DE PRONTO-A-VESTIR SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : CHUNG MING T. SHIRT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門義字街37號金源大廈地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17095 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀廣建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA IO KONG, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門高美士街136號利新大廈10樓E座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 17096 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星輝貿易有限公司  
葡文 português : RISING AGÊNCIA COMERCIAL LIMITADA  
英文 inglês : RISING TRADING CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街425號濠景花園第二十七座地下S16舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17097 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 景開行貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KENG HOI HONG LIMITADA  
英文 inglês : KENG HOI HONG TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Tamagnini Barbosa, s/n°, Edifício Jardim Cidade Nova, Bloco 19, AC-r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17098 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德興行石油(澳門)有限公司  
葡文 português : TAK HING HONG GÁS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TAK HING HONG GAS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基南街80號多寶園地下P座 Rua do General Ivens Ferraz, n° 80, Edifício To Pou Garden, r/c P, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 17101 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 躍進澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : LF COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : LF MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場16樓1608至1609室 Avenida da Amizade, n° 555, Macau Landmark, 16° andar, apartamentos 1608 a 1609, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17102 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東亞資訊服務有限公司  
葡文 português : EAST ASIA SERVIÇOS DE INFORMAÇÕES, LIMITADA  
英文 inglês : EAST ASIA INFORMATION SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈12樓A座  
資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 17103 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潤欣科技澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : FORTUNE TECNOLOGIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : FORTUNE TECHNOLOGY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17104 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勤增實業澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : KAN TSANG INDUSTRIAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : KAN TSANG INDUSTRIAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 , 2 4 4 及 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 L 座 Rua Pequim, n.ºs 230, 244 e 246, Edifício Macau Finance Centre, 11.º andar L, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17105 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰安米業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ARROZ TAIAN LIMITADA  
英文 inglês : TAIAN RICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街 6 3 號 A A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17106 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 民通國際葡漢文化和經濟交流有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE INTERCÂMBIO INTERNACIONAL CULTURAL E ECONÓMICO CHINA-PAÍSES LUSÓFONOS MAN TONG LDA.  
英文 inglês : MAN TONG INTERNATIONAL CULTURAL AND ECONOMIC EXCHANGE CHINA-PORTUGUESE-SPEAKING COUNTRIES LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 8 1 9 號鴻發花園第 3 座 1 6 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$65.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17107 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門國際寶石有限公司  
葡文 português : MACAU INTERNACIONAL GEMAS COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAO INTERNATIONAL GEMS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Padre Tomaz Pereira, s/n.º, Edifício Nice Court, Bloco Chung Fuk, 2.º andar L, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17108 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金剛國際投資有限公司  
葡文 português : KING KONG INTERNACIONAL INVESTIMENTOS, LIMITADA  
英文 inglês : KING KONG INTERNATIONAL INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : Travessa do Paralelo, n.º 7, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17109 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合時企業顧問有限公司  
葡文 português : CGC - COMERCIO CONSULTADORIA LIMITADA  
英文 inglês : CGC - COMMERCE CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路7D—E號  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 17110 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 領先投資發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LING XIAN, LIMITADA  
英文 inglês : LING XIAN INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : Rua do Visconde Paço de Arcos, n° 387, Edifício Son Sang, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17111 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門榮麗芳香美容產品有限公司  
葡文 português : PRODUTOS DE BELEZA JULEI MACAU COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU JULEI BEAUTY PRODUCTS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門龍安園3號 Pátio da Lenha, n° 3, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17112 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 精通科技中心有限公司  
葡文 português : GENIUS TONE TECNOLOGIA CENTRO LDA.  
英文 inglês : GENIUS TONE TECHNOLOGY CENTER LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街澳門金融中心7樓M室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17113 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 談勝駕駛學校有限公司  
葡文 português : ESCOLA DE CONDUÇÃO TAM SENG, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門中心街96號民安新村地下R舖及Q舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 17114 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 精控有限公司  
葡文 português : PLANT & CONTROL LIMITADA  
英文 inglês : PLANT & CONTROL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號國際商業中心12樓A座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo: 17115 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦興裝飾工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門雀仔園高冠街15號地舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 17116 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百佳利一人有限公司  
葡文 português : PAK KAI LEI SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
法人住所 sede : 澳門牧場街新城市工業大廈2樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17117 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 名冠帽業澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : CHINA CHAPÉUS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : CHINA CAPS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈二十樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17118 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華都地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL WALDORF LIMITADA  
英文 inglês : WALDORF REALTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17119 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新樺富貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL SAN WA FU COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SAN WA FU TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua João Araújo, n.º 22, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17120 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓越補充教學輔助中心有限公司  
葡文 português : EXCEL - CENTRO DE APOIO PEDAGÓGICO, LIMITADA  
英文 inglês : EXCEL TUTORIAL EDUCATION CENTRE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街 1 — B 號 2 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17121 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門東盈發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TONG IENG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TONG IENG (MACAU) DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17123 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雲帆出版社有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICAÇÃO YUN FAN, LIMITADA  
英文 inglês : YUN FAN PUBLISHER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈 2 0 樓 0 9 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17124 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國招商（澳門）服務中心有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE CENTRO DE SERVIÇOS DE COMERCIANTES DA CHINA (MACAU) LDA.  
英文 inglês : CHINA MERCHANTS (MACAO) SERVICES CENTRE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈 2 0 樓 0 9 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17125 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門豪章國際企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA INTERNACIONAL HAO ZHANG MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : HAO ZHANG MACAU INTERNATIONAL ENTERPRISE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心 2 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17126 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D O R A T A M 設計有限公司  
 葡文 português : DORA TAM DESIGN LDA.  
 英文 inglês : DORA TAM DESIGN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門仙德麗街 4 4 6 號皇朝廣場地下 O  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17127 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優越傢俱有限公司  
 葡文 português : UYORK MOBILIAS LDA.  
 英文 inglês : UYORK FURNITURE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪藝美閣地下 B  
 資本 capital : MOP\$36.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17128 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彩源澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : CHELENE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : CHELENE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 3 至 4 3 7 號皇朝廣場 1 9 樓 G 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 393 a 437, Edifício Dynasty Plaza, 19° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17129 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尊皇澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : REGAL KING COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : REGAL KING MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 3 至 4 3 7 號皇朝廣場 1 9 樓 H 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 393 a 437, Edifício Dynasty Plaza, 19° andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17130 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富翔運通 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FULL SHINE EXPRESS (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : FULL SHINE EXPRESS (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路百達花園第二座地下 J 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17131 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利德發國際發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO BESTA INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : BESTA INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 4 樓 1 4 0 3 室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°600E, Edifício First International Commercial Center, 14° andar, apartamento 1403, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 17132 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 愛琴環保產業有限公司

葡文 português : ECOM - COMPANHIA DE PRODUTOS DE AMBIENTE LIMITADA

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 7 1 號華寶花園商場地下 L 舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 17133 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奔騰有限公司

葡文 português : GALLOP, LIMITADA

英文 inglês : GALLOP LTD

法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡新益花園第六座 2 2 樓 D 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 17134 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 明藝建築設計顧問工程（澳門）有限公司

葡文 português : UNIQUE ARQUITECTURA CONSULTADORIA DESIGN E ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : UNIQUE ARCHITECTURE DESIGN CONSULTANT & ENGINEERING (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門塘巷十二號棟添樓 2 樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 17135 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈進投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IENG CHON, LIMITADA

英文 inglês : IENG CHON INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 至 1 9 0 號永好工業大廈地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 17136 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門復蘭德有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FURAND (MACAU) LDA.

英文 inglês : FURAND CORPORATION (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門雀仔園崗陵街 1 5 號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 17137 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中葡澳貿易投資有限公司

葡文 português : CHINLUMAC - IMPORTAÇÃO, EXPORTAÇÃO E INVESTIMENTO LDA.

英文 inglês : CHINLUMAC CORPORATION LTD.

法人住所 sede : 澳門東望洋新街 6 6 號地舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 17138 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鉅記食品有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES KOI KEI LIMITADA

英文 inglês : KOI KEI FOOD CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門大三巴街 2 4 B 號興華樓地下

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17139 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 神暢傳媒有限公司  
葡文 português : SAM STRONG MULTIMÉDIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SAM STRONG MEDIA COMPOSE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路 1 3 0 至 1 6 0 E 號南京花園勝景台 1 0 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N° do registo: 17140 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富恩建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FU IAN, LIMITADA  
英文 inglês : FU IAN CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 3 1 5 號金海山大廈六樓 D 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17141 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新明華貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN MENG WA LIMITADA  
英文 inglês : SAN MENG WA TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 1 號澳華大廈 1 7 樓 B Rua Ribeira do Patane, n° 111, Edifício Ou Va, 17° andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17142 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美商國際集團（澳門）環保投資有限公司  
葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL DE INVESTIMENTO AMBIENTAL MEISHANG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MEISHANG INTERNATIONAL GROUP (MACAU) ENVIRONMENTAL INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心 2 7 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17143 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍翔化工澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : DRAGON CROWN PRODUTOS QUIMICOS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : DRAGON CROWN CHEMICALS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路無門牌編號珠光大廈 1 0 樓 C 座 Avenida Xian Xing Hai, s/n°, Edifício Zhu Kuan, 10° andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17144 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯創國際會議展覽集團有限公司  
葡文 português : LUN CHONG, GRUPO DAS REUNIÕES E EXPOSIÇÕES INTERNACIONAIS, LIMITADA  
英文 inglês : LUN CHONG INTERNATIONAL MEETINGS AND EXHIBITIONS GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門媽閣街 3 6 號中山新邨第 3 座 4 樓 B 座 Rua da Barra, n° 36, Edifício Chong San San Chun, Bloco III, 4° andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17145 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 怡鋒一人有限公司

葡文 português : YI FENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : YI FENG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路303至415號海洋花園紅桃苑8樓K座 Avenida dos Jardins do Oceano, n.ºs 303 a 415, Edifício Ocean Garden - Cherry Court, 8.º andar K, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17146 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東雅電子(澳門離岸商業服務)有限公司  
 葡文 português : ATLM ELECTRÓNICO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ATLM ELECTRONICS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17147 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明美制品(澳門離岸商業服務)有限公司  
 葡文 português : TOTAL PRODUTOS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TOTAL WIRELESS SOLUTIONS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17148 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 實惠重型升降機專業工程一人有限公司  
 葡文 português : SAWU - MONTA-CARGAS, SERVIÇOS ESPECIALIZADOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SAWU - HEAVY LIFT, SPECIALIZED SERVICES, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, Apartamento n.º 25, 2.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17149 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華富建築材料貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO VA FU, LIMITADA  
 英文 inglês : VA FU CONSTRUCTION MATERIALS TRADING COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心1211室 Avenida da Praia Grande, n.º 619, Centro Comercial Si Toi, sala 1211, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中正貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ZHONG ZHENG LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG ZHENG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓404室 Rua de S. Domingos, n.º 16F, Edifício Comercial Hin Lei, 3.º andar, Sala 404, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17151 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天天通(澳門)醫藥健康有限公司  
 葡文 português : TIN TIN TONG (MACAU) MEDICAMENTOS SAÚDE, LIMITADA  
 英文 inglês : TIN TIN TONG (MACAU) MEDICINE HEALTH COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Horta e Costa, n.º 15, 1.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 17152 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寶康有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PO HONG, LIMITADA

英文 inglês : PO HONG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Rua Cidade de Santarém, n° 474, Edifício Hotline, Loja J, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 17153 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新新寶有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE SUN SUN PO, LIMITADA

英文 inglês : SUN SUN PO COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Rua Cidade de Santarém, n° 474, Edifício Hotline, Loja J, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 17154 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 史偉莎(澳門)服務有限公司

葡文 português : SANI - SERVIÇO MACAU LIMITADA

英文 inglês : SANI - SERVICE LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈三樓E Avenida de Venceslau de Moraes, n° 195, Edifício Indústria Nam Leng, 3° andar E, em Macau

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo: 17155 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓匯達(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA PATSVILLE (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : PATSVILLE (MACAO) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 17156 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永輝貿易(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO YONG HUI (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : YONG HUI (MACAU) TRADING COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門清平直街7號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 17157 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 濠興(中國澳門)環保設備有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路鴻業大廈地下L舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17158 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 隆興製衣廠有限公司

葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO LONG HENG LIMITADA

英文 inglês : LONG HENG GARMENT FACTORY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈10樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17159 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠順出入口有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HANSON LIMITADA  
英文 inglês : HANSON IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路海濱花園第 1 4 座 7 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17160 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南北舍發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO NUMERO 7 LDA.  
英文 inglês : NUMBER 7 DEVELOPMENT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門戀愛巷 7 號  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17161 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金燦燦文化傳播有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納總督大馬路第二座南新花園 1 4 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17162 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠保園藝工程有限公司  
葡文 português : GREENTECH ARRANJOS PAISAGISTIGOS E ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : GREENTECH LANDSCAPE & ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門高甸玉街 1 號荷蘭園新邨地下 B — C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17163 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 漢通科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 0 樓 0 4 室  
資本 capital : MOP\$32.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17164 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保迪時有限公司  
葡文 português : COMPANHIA PROTEX LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 1 號顯利商業中心 2 字樓 E 3 3 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17165 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創機實業集團有限公司  
葡文 português : INTERNETIONAL COMERCIAL E INDUSTRIAL GRUPO LDA.  
英文 inglês : INTERNETIONAL GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 H 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17166 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大正有限公司  
葡文 português : QUADRANGLE LIMITADA  
英文 inglês : QUADRANGLE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈 I I 座 1 3 樓 O 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17167 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 惠信貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WELLSUM LIMITADA  
英文 inglês : WELLSUM TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號 F 顯利商業大廈 3 樓 4 0 4 室 Rua de S. Domingos, n° 16F, Edifício Comercial Hin Lei, 3° andar, Sala 404, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17168 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C R M 市場研究一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 2 2 樓 0 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17169 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新華企業傳訊有限公司  
葡文 português : XINHUA - COMPANHIA DE COMUNICAÇÕES, LIMITADA  
英文 inglês : XINHUA COMMUNICATIONS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路澳門置地廣場 1 5 樓 1 5 0 9 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17170 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全發德有限公司  
葡文 português : COMPANHIA CHUN FAT TAK LIMITADA  
英文 inglês : CHUN FAT TAK COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 3 6 號新建業商業中心地下 A Praça de D. Afonso Henriques, n° 36, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, r/c A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17171 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全勝發有限公司  
葡文 português : COMPANHIA CHUN SENG FAT LIMITADA  
英文 inglês : CHUN SENG FAT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 3 6 號新建業商業中心地下 A Praça de D. Afonso Henriques, n° 36, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, r/c A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17172 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門國基地產投資集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL MACAU KOK KEI (GRUPO) LIMITADA  
英文 inglês : MACAU KOK KEI (GROUP) ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙灣勞動節街 8 4 號裕華大廈第十座四樓 A 座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 17173 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利德豐有限公司  
葡文 português : COMPANHIA LEI TAK FONG LIMITADA  
英文 inglês : LEI TAK FONG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路57至67B號金寶大廈13字樓E Avenida da Amizade, n.ºs 57-67B, Edifício Kam Pou, 13.º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17174 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : Z 僱人行有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街80號富達花園地下G舖  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17175 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯駿製衣有限公司  
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO PROGRESSIVE LDA.  
英文 inglês : PROGRESSIVE GARMENT MANUFACTURING LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路52號廣耀工業大廈2字樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17176 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華國工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO WAY GO LIMITADA  
英文 inglês : WAY GO CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈8樓809室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17177 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 簡易珠算教育中心有限公司  
葡文 português : CENTRO DE FORMAÇÃO EASY LEARN ABACUS LDA.  
英文 inglês : EASY LEARN ABACUS EDUCATION CENTER LTD.  
法人住所 sede : 澳門家辣堂街7號利美大廈14樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17178 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天美貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IMAGE, LIMITADA  
英文 inglês : IMAGE TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路41號祐適工業大廈14樓A座 Avenida Almirante Lacerda, n.º 41, Edifício Industrial Iao Sek, 14.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17179 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祥興置業投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL CHEONG HING, LIMITADA  
英文 inglês : CHEONG HING REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19.º andar L-P, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17180 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祥龍置業投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL CHEONG LON, LIMITADA  
英文 inglês : CHEONG LON REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17181 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門萬瀛投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO MAN IENG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MAN IENG (MACAU) DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路(內港P·22碼頭)3樓  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N° do registo: 17183 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍德福煙草進出口有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE TABACOS LONG DE FU LIMITADA  
英文 inglês : LONG DE FU IMPORT AND EXPORT TABACCO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地108號至130號永堅工業大廈7樓A座 Praceta Venceslau de Moraes, n°s 108-130, Edifício Industrial Veng Kin, 7° andar, Bloco A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17184 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝竹有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ARTES BAMBÚ, LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 17185 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威仕聯(國際)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA WISHLAND (INTERNACIONAL) LIMITADA  
英文 inglês : WISHLAND (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街28號第二座海景豪園9樓E座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 17186 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 誠鑫地產投資(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA SENG IAM PROPRIEDADE INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : COMPANY GOLD HONESTY PROPERTY INVESTMENT (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴黎街167號第四座星海豪庭紫星閣11樓S座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17187 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯力工程有限公司  
葡文 português : UNION ROCK ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : UNION ROCK ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街35號第二座光輝大廈閣樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17188 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百仕達有限公司  
葡文 português : COMPANHIA MELHOR PACIFICO, LIMITADA  
英文 inglês : PACIFIC BEST COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 2 0 8 至 5 0 0 號荷花苑 1 6 樓 P 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17189 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 緯亞 (澳門) 諮詢管理顧問服務有限公司  
葡文 português : WIDE-ASIA (MACAU) SERVIÇOS DE CONSULTADORIA E GESTÃO DE EMPRESAS, LIMITADA  
英文 inglês : WIDE ASIA (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 1 H 號地下舖位 Avenida Horta e Costa, n.º 1H, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17190 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 加德澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : KADEX COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : KADEX TRADING MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 B 座 Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Macau Finance Centre, 5.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17191 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新宇宙有限公司  
葡文 português : NOVO UNIVERSO LIMITADA  
英文 inglês : NEW UNIVERSAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 2 6 3 號葡京花園 A 座 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17192 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓盈投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHEOK IENG, LIMITADA  
英文 inglês : CHEOK IENG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園百合苑 1 1 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17193 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 格林普泰環保科技節能工程 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL KAK LAM POU TAI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : GREEN ENVIRONMENTAL PROTECTION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 4 3 A — B 號華益大廈地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17194 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中天設計顧問工程有限公司  
葡文 português : CHUN TIN COMPANHIA DE CONSULTADORIA E DE ENGENHARIA E DESENHO, LIMITADA  
英文 inglês : CHUN TIN CONSULTANTS, ENGINEERING AND DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 D 座 Rua de Pequim, n.º 174, Edifício Centro Comercial Kuong Fat, 5.º andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 17195 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 慧能教育諮詢有限公司

葡文 português : WISDOM - CONSULTADORIA EM EDUCAÇÃO, LIMITADA

英文 inglês : WISDOM EDUCATIONAL CONSULTING, LIMITED

法人住所 sede : 澳門瘋堂新街1號地下及1樓 Rua Nova de S. Lázaro, n° 1, r/c e 1° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 17196 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 肇豐汽車有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS BOOSTER LIMITADA

英文 inglês : BOOSTER MOTOR COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納大馬路凱旋居地下D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 17197 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 耀鋒建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO OPULENT LIMITADA

英文 inglês : OPULENT CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納大馬路凱旋居地下D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 17198 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 星通貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SING TONG LDA.

英文 inglês : SING TONG TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門永寧街順景廣場第3座海景園3樓T座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 17199 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳保基業企業有限公司

葡文 português : PEARLMAC EMPRESA LDA.

英文 inglês : PEARLMAC CONCEPT LTD.

法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街28號建興龍廣場地下Q

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 17200 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東浚投資貿易有限公司

葡文 português : M21 INVESTIMENTO E COMÉRCIO LDA.

英文 inglês : M21 INVESTMENT TRADING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門雅廉訪44號幸運閣B座11樓M座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17201 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 山有行有限公司

葡文 português : SAN YAO HONG LDA.

英文 inglês : SAN YAO HONG CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門青洲里無門牌青洲工業大廈3樓M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17202 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信耀實業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL DE XIN YAO, LIMITADA  
英文 inglês : XIN YAO INDUSTRY AND COMMERCE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝馬路155號地下  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17203 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 顯利工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門菜園路唯德花園商場地下O座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17204 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新成五金電業有限公司  
葡文 português : SUN SENG FERRAGENS E ARTIGOS ELECTRICOS LDA.  
英文 inglês : SUN SENG METALS & APPLIANCES CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路38C號新美安大廈第一期地下D1  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17205 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永興工程有限公司  
葡文 português : WING HING ENGENHARIA, LDA.  
英文 inglês : WING HING ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路38C號新美安大廈第一期地下D1  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17206 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大得利集團有限公司  
葡文 português : GRUPO TAI TAK LEI LIMITADA  
英文 inglês : TAI TAK LEI GROUP LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17207 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華願投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHINA HOPE LIMITADA  
英文 inglês : CHINA HOPE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Travessa da Sé, n.º 10B-C, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17208 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祥和國際(澳門離岸商業服務)有限公司  
葡文 português : CHEUNG WOH INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CHEUNG WOH INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17209 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 建基(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA KIN KEI (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : KIN KEI (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n°, Edifício First International Commercial Center, 10° andar, apartamentos 1007 e 1008

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 17210 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百分百(海外控股)實業有限公司

葡文 português : COMPANHIA PERFECTION (GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES ULTRAMARINA) COMERCIAL E INDUSTRIAL, LIMITADA

英文 inglês : PERFECTION OVERSEAS HOLDING INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高地烏街33至37號富麗苑O座地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17211 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥克維爾(澳門)有限公司

葡文 português : MCQUAY (MACAU) LIMITADA

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場波爾圖街395號光輝中心地下A L舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 17212 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 時尚裝飾工程有限公司

法人住所 sede : 澳門鵝眉街6號怡景台花園大廈23樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 17213 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利衡(國際)實業有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL LI HENG (INTERNACIONAL), LIMITADA

英文 inglês : LI HENG (INTERNACIONAL) INDUSTRY AND COMMERCE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔馬拉松圓形地美景花園第二座J舖

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 17214 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 月亮實業有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL DE YUE LIANG, LIMITADA

英文 inglês : YUE LIANG INDUSTRY AND COMMERCE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈11樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17215 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國甘肅海外工程(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DA CHINA GANSU ULTRAMARINA (MACAU) LDA.

英文 inglês : CHINA GANSU OVERSEAS ENGINEERING (MACAO) LTD.  
法人住所 sede : 澳門高美士街2 1 2號金豐大廈第2座6樓M  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17216 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創盈數碼科技製品有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE PRODUÇÃO, CHAMPION DIGITAL LIMITADA  
英文 inglês : CHAMPION DIGITAL TECHNOLOGY PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路8 2至8 6號南豐工業大廈第1期5樓C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17217 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門夢蓮捲煙有限公司  
葡文 português : FÁBRICA DE PRODUTOS TABACO MENG LIAN MACAU LDA.  
英文 inglês : MACAU MENG LIAN TOBACCO FACTORY LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈2 0樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17218 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中富澳門機械設備有限公司  
葡文 português : EQUIPAMENTOS MECÂNICOS CHONG FU (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CHINA WEALTH (MACAU) MACHINE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門菜園路2 6 1號寶暉海景花園1座寶發閣1 2樓H室  
資本 capital : MOP\$25.700,00  
登記編號 N.º do registo: 17219 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天時科技(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ACTION - PLUS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ACTION - PLUS (MACAU) CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈2 0樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17220 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇豐皮具(澳門)有限公司  
葡文 português : KEI FUNG ARTIGOS DE CABEDAL (MACAU) LDA.  
英文 inglês : KEI FUNG LEATHER (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街東華新邨第七座1 0樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17221 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞新貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL SOI SAN, LIMITADA  
英文 inglês : SUSAN TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸南方大廈1 4樓C座  
資本 capital : MOP\$70.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17222 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞太通用控股一人有限公司

葡文 português : ASIÁTICO-PACÍFICO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : ASIAN-PACIFIC COMMON INVESTING HOLDING CORPORATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路271號金華閣14樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17223 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華亭實業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL DE HUA TING, LIMITADA  
英文 inglês : HUA TING INDUSTRY AND COMMERCE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路金麗閣地下C座  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N° do registo: 17224 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華美國際貿易有限公司  
葡文 português : HUA MEI INTERNACIONAL COMERCIO LIMITADA  
英文 inglês : HUA MEI INTERNATIONAL COMMERCE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街百老匯中心12樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17225 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 貝爾蒙特國際貿易有限公司  
葡文 português : BELMONT INTERNACIONAL COMERCIO LIMITADA  
英文 inglês : BELMONT INTERNATIONAL COMMERCE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街百老匯中心12樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17226 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 西班牙咖啡吧有限公司  
葡文 português : ESPANHOL CAFE BAR LIMITADA  
英文 inglês : SPANISH CAFE BAR LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣湖E區第一座商業區地下H舖 Baía da Praia Grande, Zona E, Bloco 1 Zona Comercial, r/c, Loja H, em Macau  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N° do registo: 17227 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新偉龍凍肉有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CARNE CONGELADA NEW WELL LONG, LIMITADA  
英文 inglês : NEW WELL LONG FROZEN MEAT LIMITED  
法人住所 sede : Rua do Almirante Sérgio, n°s 278 a 288, Edifício Fong Son San Chun, Bloco III, r/c F, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 17228 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉光鑽石有限公司  
葡文 português : DIAMANTE SPENCER LIMITADA  
英文 inglês : SPENCER DIAMONDS CO., LTD.  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 6° andar O, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 17229 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明達出入口服務有限公司  
葡文 português : ALPHA, COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : ALPHA SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 6 8 號華南工業大廈地下 F 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17230 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新暉物業代理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA XIN HUI LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門南灣街 5 0 號中華廣場地下 N 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17231 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳華園林有限公司  
葡文 português : OU WAH JARDINAGEM LDA.  
法人住所 sede : 澳門圓台街 6 至 8 號海洋工業中心第一期 8 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17232 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠東酒店用品有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS PARA HOTEL YUN TONG LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門墨山街 4 2 號地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17233 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恩能一人有限公司  
葡文 português : UN NUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : UN NUN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門白馬行 2 1 號 5 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17234 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新東升(澳門)國際有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE SUNG TUNG SING (MACAU) INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : SUNG TUNG SING (MACAO) INT. CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路彩虹苑地下 E E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17235 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 北方飲食有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街 2 8 號明珠閣地下 H 座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17236 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 村田數碼科技有限公司  
葡文 português : MURATEC TECNOLOGIA DIGITAL LDA.  
法人住所 sede : 澳門馬交石街 3 至 2 1 號昌龍工業大廈 4 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17237 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新域世紀科技有限公司

葡文 português : SUNRIX TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : SUNRIX TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路271號金華閣14樓B座

資本 capital : MOP\$25.100,00

登記編號 N° do registo: 17238 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鴻源置業投資移民有限公司

葡文 português : WELCOME - FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO PARA IMIGRANTES, LIMITADA

英文 inglês : WELCOME - REAL ESTATE AND IMMIGRANT INVESTMENT, LIMITED

法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路316號7樓A F座 Avenida Sir Anders Ljungstedt, n° 316, 7° andar AF, em Macau

資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N° do registo: 17239 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓意設計顧問有限公司

葡文 português : PERFECT DESIGN E CONSULTORIA LDA.

英文 inglês : PERFECT DESIGN CONSULTANT LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第二十座3樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 17240 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 霖記工程一人有限公司

葡文 português : LAM KEI ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園15樓A D座 Rampa dos Cavaleiros, n° 9, Edifício Jardins Sun Yick, 15° andar AD, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 17241 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥氏教育顧問(澳門)一人有限公司

葡文 português : MAK'S CONSULTORIA DE EDUCAÇÃO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : MAK'S EDUCATIONAL CONSULTANTS (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門牧場街56號業富閣第二座4樓N室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 17242 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永利市場推廣(澳門離岸商業服務)有限公司

葡文 português : W.L. MARKETING (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

英文 inglês : W.L. MARKETING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) CO. LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈11樓C座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17243 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百利市場推廣(澳門離岸商業服務)有限公司

葡文 português : P.L. MARKETING (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

英文 inglês : P.L. MARKETING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17244 (SO)

## 破產 falência

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: HEE LEE CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI  
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO HEE LEE LIMITADA  
英文 inglês : HEE LEE GARMENT FACTORY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第一期 7 樓 A B C D 座 Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 149, edifício industrial "Keck Seng", Bloco I, 7.º andar, "A", "B", "C", "D", em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 9288 (SO)

## 解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
葡文 português : GALERIA DE MOBILIAS FRANCESA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : FRENCH GALLERY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n.º, Edifício Macau Landmark, 7.º andar, Suite 710, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 11692 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : COMPANHIA DE MODAS PARIS HOJE, LIMITADA  
英文 inglês : PARIS TODAY FASHIONS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n.º, edifício "Macau Landmark", 7.º andar, Suite 710, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 11900 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : COMPANHIA DE MODAS ELITE, LIMITADA  
英文 inglês : ELITE FASHIONS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n.º, edifício "Macau Landmark", 7.º andar, Suite 710, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 11889 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富源國際貿易一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL FOR-RICH SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : FOR-RICH INTERNATIONAL ENTERPRISES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 1 至 2 0 7 號泉福工業大廈 1 1 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16680 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: CHIN PANG TAO CHI KUN LEI IAO HAN CONG SI  
葡文 português : SOGESTE - SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES S.A.R.L.  
法人住所 sede : Avenida da República, n.º 26, edifício Man Tak, 1.º andar-B,  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 3937 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科保監控（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SUPERVISÃO FORCE-PRO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : FORCE-PRO MONITORING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 7 3 7 號永泰大廈地下 L  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15507 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉霖（澳門離岸商業服務）有限公司  
 葡文 português : GILFAIR (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GILFAIR (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 至 2 2 5 號南光大廈 8 樓 H 8 1 0 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16037 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利駿車行有限公司  
 葡文 português : LEI CHON AUTOMÓVEIS, LIMITADA  
 英文 inglês : LEI CHON MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, s/n°, Edifício Hang Tat, r/c "X", em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15600 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天泰一人有限公司  
 葡文 português : SKY RICH, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SKY RICH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督大馬路 1 1 1 至 1 1 3 號 A 華寶商業大廈 9 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15662 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: OU MUN HOP HING IAU HONG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE ÓLEOS HOP HING (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : HOP HING OIL COMPANY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Santa Clara, n°s 7 a 9, 1° andar-B, Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1168 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: CHO CHEUNG (OU MUN) SAT IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL CHO CHEUNG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CHO CHEUNG (MACAU) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 202A a 246, Edifício Macau Finance Centre, 12° andar "C"  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 4334 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 九如投資股份有限公司  
 葡文 português : KAO U - INVESTIMENTO, S.A.  
 英文 inglês : KAO U INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n°, Edifício First International Commercial Center, 21° andar, departamento 2105, em  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15089 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新華華博彩股份有限公司  
葡文 português : JOGOS DE FORTUNA OU AZAR SAN WAH WAH, S.A.  
英文 inglês : SAN WAH WAH GAMING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Padre Tomás Pereira, n.º 889, Taipa, Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15031 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: HAP SENG HEI CHÉ IAO HAN CONG SI  
葡文 português : GARAGE HAP SENG, LIMITADA  
英文 inglês : HONEST MOTORS LIMITED  
法人住所 sede : Rua Jorge Álvares N.º 5, Bloco "A" 4.º andar, freguesia de Santo António, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 798 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
英文 inglês : TVBO FACILITIES LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
法人住所 sede : 澳門北京街230至246號澳門金融中心九樓L座 Rua de Pequim, n.ºs 230 a 246, Edifício Macau Finance Centre, 9.º andar L, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17099 (SO)

商業名稱 Firma  
英文 inglês : TVBO PRODUCTION LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
法人住所 sede : 澳門北京街230至246號澳門金融中心九樓L座 Rua de Pequim, n.ºs 230 a 246, Edifício Macau Finance Centre, 9.º andar L, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17100 (SO)

商業名稱 Firma  
英文 inglês : NU SKIN ENTERPRISES HONG KONG, INC.  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Macau Finance Centre, 6.º andar H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17122 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星展銀行(香港)有限公司  
英文 inglês : DBS BANK (HONG KONG) LIMITED  
法人住所 sede : Rua da Santa Clara, n.ºs 5 a 7E, Edifício Ribeiro, Lojas C e D, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17182 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金寶國際(澳門離岸商業服務)有限公司  
葡文 português : CAMPELL INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CAMPELL INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街39至41號匯業銀行中心3樓315室 Rua do Campo, n.ºs 39-41, Delta Asia Bank Centre, 3.º andar, suite 315, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15703 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 源創發展資訊科技有限公司  
 葡文 português : NOSSA DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA DE INFORMÁTICA LDA.  
 英文 inglês : OUR INFORMATION TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街47號地下7H舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15796 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環冠(澳門)有限公司  
 葡文 português : GLOBAL TOP LINE (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL TOP LINE (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街30號利新商業中心1樓B座 Rua Pedro Nolasco da Silva, n° 30, Edifício Centro Comercial Lei Sang, 1° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15764 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大新華海灣國際發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: TAI SAN VA HOI VAN KOK CHAI FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EM GOLFES GRANDE NOVA CHINA INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT NEW CHINA GULF INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈3樓字樓 Rua do Campo, n° 78, Edifício Comercial Zhong Kian, 3° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$4.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8716 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新飛龍國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL NEW FLYING DRAGON INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW FLYING DRAGON INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 636, Edifício Keng Xiu Garden, 7° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10249 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天能科技有限公司  
 葡文 português : CRUZEIRO DO SUL TECNOLOGIAS AVANÇADAS, LIMITADA  
 英文 inglês : SOUTHERN CROSS TECHNOLOGIES, LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 174, Centro Comercial Kuong Fat, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13559 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: OU SON SOI LAI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : OU SON - COMÉRCIO DE CIMENTOS, LIMITADA  
 英文 inglês : OU SON CEMENT TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada de Nossa Senhora de Ká-Ho, s/n°, Ká-Ho, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10433 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 越眾(澳門)建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO YUEZHONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : YUEZHONG (MACAU) CONSTRUCTION CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 5 7 6 至 6 0 0 J 號第一國際商業中心 1 1 樓 0 6 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17006 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿寶澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : JPI COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : JPI MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, s/n.º, Edifício Zhu Kuan, 7.º andar F, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16382 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天明國際貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NATURE TRADE, LIMITADA  
英文 inglês : NATURE TRADE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 5 樓 J 座 Rua de Xangai, n.º 175, Edifício ACM, 15.º andar J, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16745 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順威置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SON WAI, LIMITADA  
英文 inglês : SON WAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸科英布拉街 4 2 5 號百德大廈地下 B 座 Rua Cidade de Coimbra, n.º 425, Edifício Pak Tak, r/c B, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 8290 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順基投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL SON KEI, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門科英布拉街 4 2 5 號百德大廈地下 B 座 Rua Cidade de Coimbra, n.º 425, Edifício Pak Tak, r/c B, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 9202 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉鴻達地產裝飾進出口有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E DECORAÇÃO E FOMENTO PREDIAL KA HONG TAT, LIMITADA  
英文 inglês : KA HONG TAT REAL ESTATE & DECORATION & IMPORTS AND EXPORTS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙灣菜園路 2 1 2 號百利新邨地舖 A A Rua dos Hortelãos, n.º 212, Edifício Pak Lei San Chun, r/c AA, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14824 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: HUNG FOO TAO CHI (OU MUN) IAU HAN CONG SI  
葡文 português : HUNG FOO - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : HUNG FOO INVESTMENT (MACAU), LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 號廠商會大廈 1 0 樓 A 座 Rua do Comandante Mata Oliveira, n.º 32, Edifício Associação Industrial de Macau, 10.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 11789 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 添力製衣廠(澳門)有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO TEAM NICE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TEAM NICE GARMENT FACTORY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街158號威雄工業大廈八樓A及B座 Rua Seis do Bairro da Areia Preta, n° 158, Edifício Industrial Furama, 8° andar A e B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13901 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金怡國際航空諮詢有限公司  
 葡文 português : GOLDEN ROYAL INTERNACIONAL CONSULTORIA AERONÁUTICA, LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN ROYAL INTERNATIONAL AVIATION CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 3° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9577 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金怡國際航空諮詢有限公司  
 葡文 português : GOLDEN ROYAL INTERNACIONAL CONSULTORIA AERONÁUTICA, LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN ROYAL INTERNATIONAL AVIATION CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 3° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9577 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳珠發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL MZ, LIMITADA  
 英文 inglês : MZ DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心14樓 Avenida da Praia Grande, n° 815, Edifício Centro Comercial Talento, 14° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 4939 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 域思廣告製作有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE VEK SI LDA.  
 英文 inglês : MAXI DESIGN AND PRODUCTION COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街269號A舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16718 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金百利數碼娛樂製作(澳門)有限公司  
 葡文 português : PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO DIGITAL KIMBERLY (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : KIMBERLY D.C.G. PRODUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心22樓2208  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14693 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 目標學習中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE ESTUDOS TARGET, LIMITADA  
 英文 inglês : TARGET LEARNING CENTER, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新埗頭街10至12號金富閣五樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13592 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威達儀器有限公司  
葡文 português : NEW STAR INSTRUMENTOS, LIMITADA  
英文 inglês : NEW STAR INSTRUMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝街9 3號B、C、D地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15545 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 君昌工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA KUAN CHEONG, LDA.  
英文 inglês : KUAN CHEONG ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門家冷巷5號萬利花園B、C地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16569 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 菁葉貿易(澳門)有限公司  
羅馬拼音 romanização: CHENG IP MAO IEK (OU MUN) IAO HAN CONG SI  
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO FOLHAS (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : LEAVES TRADING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門司打口2 7號海運大廈地下 Praça Ponte e Horta, n.º 27, Edifício Hoi Wan, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 3277 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯順建築設計裝修工程有限公司  
葡文 português : LUN SON, COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CIVIL E DECORAÇÃO INTERIOR, LIMITADA  
英文 inglês : LUN SON CONSTRUCTION AND CIVIL ENGINEERING AND INTERIOR DECORATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新馬路5 1 1號地下 Avenida Almeida Ribeiro, n.º 511, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15399 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門中國檢驗有限公司  
葡文 português : CENTRO DE INSPECÇÃO DE MERCADORIAS CHINA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : CHINA INSPECTION (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路1 6 0號光輝商業中心四樓K、L、M、N、O、P  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7019 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 訊達資訊服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE INFORMAÇÃO NEW MEDIA, LIMITADA  
英文 inglês : NEW MEDIA INFORMATION SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Amizade, n.º 876, Marina Gardens, 11.º andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16033 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泳江製藥廠有限公司  
葡文 português : FÁBRICA MEDICINAL YONG JIANG, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 2 1號南方工業大廈第一期1 4樓C座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15418 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: TAT GUONG CHI IP IAO HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL TAT GUONG , LIMITADA  
英文 inglês : TAT GUONG REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n° 136, Edifício Lei San, 10° andar C10, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 7228 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 娛樂旅遊推廣(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOÇÕES DE TURISMO E DIVERSÕES ETP (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : ETP (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場誠興銀行中心23樓2303室 Avenida da Amizade, n° 555, Macau Landmark, Seng Heng Bank Tower, 23° andar, sala 2303, em Macau  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 16361 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中澳國際貨運(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE DE CARGA INTERNACIONAL K.K. (MACAU) LDA.  
英文 inglês : K.K. CARGO (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路730號茵景園地下B座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 15761 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卡普澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : CALPORE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : CALPORE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1至3號國際銀行大廈十五樓1509室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 16148 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宜發物業管理有限公司  
羅馬拼音 romanização: YEE FAT MAT IP KUN LEI IAU HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES YEE FAT, LIMITADA  
英文 inglês : YEE FAT PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 693, 19° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 5409 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勵智貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LI ZHI, LIMITADA  
英文 inglês : LI ZHI TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路430號皇朝廣場地下D舖 Avenida Sir Anders Ljungstedt, n° 430, r/c, Loja D, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 16778 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宇宙電子工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA ELECTRONICA UNIVERSAL, LIMITADA  
英文 inglês : UNIVERSAL ELECTRONIC ENGINEERING COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 3 2 2 號華南工業大廈地庫 E  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16433 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍珠投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO DRAGÃO E PÉROLA, LIMITADA  
英文 inglês : DRAGON & PEARL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Sacadura Cabral, n.º 68, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$2.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 2236 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈資系統科技（澳門）有限公司  
葡文 português : IN SISTEMAS TECNOLOGIA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : IN SYSTEMS (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸冼星海大馬路珠光大廈 6 樓 A—B 座 Avenida Xian Xing Hai, s/n.º,  
Edifício Zhu Kuan, 6.º andar A-B, em Macau  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14019 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 獲多利行有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WARDLEY, LIMITADA  
英文 inglês : WARDLEY TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 6 號金來大廈 3 樓 A Avenida do Infante D. Henrique, n.º 46, 3.º  
andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$120.000,00  
登記編號 N.º do registo: 2079 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德就行有限公司  
葡文 português : PAPELARIA TAK CHAO, LIMITADA  
英文 inglês : TAK CHAO STORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門台山工廠街 6 6 號威苑花園 Z 舖 Rua da Fábrica, n.º 66, Edifício Vai Yin  
Garden, r/c Z, em Macau  
資本 capital : MOP\$20.000,00  
登記編號 N.º do registo: 12024 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南光實業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL NAM KWONG LIMITADA  
英文 inglês : NAM KWONG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 至 2 2 5 號南光大廈十七樓  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 633 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 兆康建材（澳門離岸商業服務）有限公司  
葡文 português : SIU HONG MATERIAL DE CONSTRUÇÃO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SIU HONG BUILDING SYSTEM (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263,  
Edifício China Civil Plaza, 20.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16456 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 其士（澳門）有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADORES CHEVALIER (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : CHEVALIER (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街166號永好工業大廈2樓F、G及H座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 1156 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富利堡（澳門）汽車有限公司  
葡文 português : RICHBURG (MACAU) AUTOMÓVEIS LIMITADA  
英文 inglês : RICHBURG (MACAU) MOTORS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Guimarães, n°s 504-520, Jardim Dragão Precioso, r/c I, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 16844 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 景澤通訊有限公司  
葡文 português : KING POWER TELECOMUNICAÇÕES LDA.  
法人住所 sede : 澳門黑沙灣祐漢新村第一街祐佳大廈數碼科技城A2舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 16561 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 友聯建築工程有限公司  
葡文 português : IAU LUEN - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA  
英文 inglês : IAU LUEN CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心9樓905室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600E, Ctr. Com Primeiro Nacional, 9° andar, Sala 905, em Macau  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo: 14267 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華力有限公司  
葡文 português : WA LEK, LIMITADA  
英文 inglês : THE POWER OF CHINA, LIMITED  
法人住所 sede : Estrada Marginal do Hipódromo, n° 161, Edifício Pou Fai Hoi Keng - Pou Fat, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 13876 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文星出版社有限公司  
葡文 português : EDITORA MAN SIENG COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MAN SIENG PUBLISHING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路81號新都大廈一樓A Avenida Almirante Lacerda, n° 81, Edifício San Tou, 1° andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 13963 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利順製衣廠有限公司  
羅馬拼音 romanização: LEI SON CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI  
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LINSON, LIMITADA  
英文 inglês : LINSON GARMENT FACTORY LIMITED

法人住所 sede : Travessa Laboratório, n.ºs 23-25, r/c A, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 1507 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: CHONG I SIO FONG KONG CHENG IAO HAN CONG SI  
葡文 português : ENGENHARIA DE COMBATE DE INCÊNDIOS LOYAL FRIEND, LIMITADA  
英文 inglês : LOYAL FRIEND FIRE ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua Nova à Guia, n.º 96, Edifício Son Fai, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$190.000,00  
登記編號 N.º do registo: 9709 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門承年青製藥有限公司  
葡文 português : COMPANHIA FARMACÊUTICA CHENG NIAN QING DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU CHENG NIAN QING PHARMACEUTICAL COMPANY LTD  
法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈一樓B座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15296 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: OU MUN TONG FON YI YEOK CHUN CHUT HAO IAO HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS MEDICINAIS ORIENTE (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : ORIENT MEDICINE IMPORT & EXPORT (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門牧場街新城市工業中心2樓H座 Rua dos Currais, Edifício Novo Município Indústria, 2.º andar H, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 12694 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: THAM CHAI FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
葡文 português : TAIPA - SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO, LIMITADA  
英文 inglês : TAIPA - DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n.ºs 210, 212, Edifício Kam Fung, 4.º andar, 04, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 9137 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 自動系統（澳門）有限公司  
羅馬拼音 romanização: CHI TONG HAI TÓNG (OU MUN) IAO HAN CONG SI  
葡文 português : SISTEMAS AUTOMÁTICOS CSA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CSA AUTOMATED (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路珠光大廈6樓A—B座 Avenida Xian Xing Hai, s/n.º, Edifício Zhu Kuan, 6.º andar A-B, em Macau  
資本 capital : MOP\$10.000,00  
登記編號 N.º do registo: 9271 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永怡（澳門）一人有限公司  
葡文 português : WINSOR (MACAU) - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈9樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15834 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門文化廣場有限公司  
 羅馬拼音 romanização: OU MUN MAN FÁ KUONG CHEONG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : PLAZA CULTURAL MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CULTURAL PLAZA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 32G, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2864 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : G & S AGÊNCIA DE TRANSPORTES (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : G & S (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro José Lobo, n°s 17-A a 17-D, Edifício Comercial Infante, 3° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 超域機電工程有限公司  
 葡文 português : SIVRY - ENGENHARIA ELECTROTÉCNICA, LIMITADA  
 英文 inglês : SIVRY ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1237號泉喜花園地下C舖 Estrada Marginal da Ilha Verde, n° 1237, Edifício Chun Hei Garden, Bloco 1, r/c C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12899 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中聯電腦服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : VANDA (MACAU) - COMPUTADORES & SERVIÇOS, LIMITADA  
 英文 inglês : VANDA COMPUTER SERVICE (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈14樓A-C座 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n°s 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 14° andar A-C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13281 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南蠻亭投資(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO (MACAU) NANBANTEI, LIMITADA  
 英文 inglês : NANBANTEI INVESTMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柏林街大豐廣場翠豐閣11樓W座 Rua de Berlim, Edifício Tai Fung Plaza, Tsui Fung Court, 11° andar W, em Macau  
 資本 capital : MOP\$48.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14840 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威智電腦服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE COMPUTADOR WISEASIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WISEASIA COMPUTER SERVICE (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈14樓A-C座 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n°s 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 14° andar A-C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15303 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創機實業集團有限公司  
 葡文 português : INTERNETIONAL COMERCIAL E INDUSTRIAL GRUPO LDA.

英文 inglês : INTERNETIONAL GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 H 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17166 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 財富（澳門離岸商業服務）有限公司  
葡文 português : GLORIOUS FORTUNE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : GLORIOUS FORTUNE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街門金融中心 1 5 樓 G  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16441 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 穎進車行有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS CARSTAGE, LIMITADA  
英文 inglês : CARSTAGE MOTORS AGENCY, LIMITED  
法人住所 sede : Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 46-A, Edifício Chun Tak Garden, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13885 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: BA LEI PÁ IAO HAN CONG SI  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E INDÚSTRIA DE ALIMENTOS O BARRIL, LIMITADA  
英文 inglês : THE CASK COMMERCE AND INDUSTRY FOOD COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Travessa de S. Domingos, n.º 14, A/B, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$10.000,00  
登記編號 N.º do registo: 6140 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰源國際投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL TAI UN LIMITADA  
英文 inglês : TAI YUN INTERNATIONAL INVESTMENT CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街 5 1 號獲多利中心地下 A D 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15397 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 通力電梯（澳門）有限公司  
葡文 português : KONE - ELEVADORES (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : KONE ELEVATOR (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Comercial da Praia Grande, 16.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16705 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: TAK KOU HONG (CHONG KUOK) IAO HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TAK KOU HONG (CHINA), LIMITADA  
英文 inglês : TAK KOU HONG (CHINA) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣街 7 6 2 至 8 0 4 號中華廣場十八樓 I 座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 18.º andar I, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 12615 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凌高國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LINKER INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : LINKER INTERNATIONAL LTD  
 法人住所 sede : 澳門南灣街762至804號中華廣場十八樓I座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 18.º andar I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 14970 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SAN HANG KUAI CHI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL SAN HANG KUAI , LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HANG KUAI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路306號中華總商會大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11944 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SAN HANG KIN CHI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL SAN HANG KIN , LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HANG KIN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路306號中華總商會大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11941 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協港國際(澳門)有限公司  
 葡文 português : DYNAMIC GRUPO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DYNAMIC GROUP INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路306號中華總商會大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 14758 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SAN HANG FAI CHI IP IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SAN HANG FAI, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HANG FAI PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路306號中華總商會大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11985 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SAM CHI T'AO CHI IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAM CHI ,LIMITADA  
 英文 inglês : SAM CHI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路306號中華總商會大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11717 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SAN HANG TAI CHI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL SAN HANG TAI , LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HANG TAI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路306號中華總商會大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11943 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: SAN HANG YUN CHI IP IAO HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL SAN HANG YUN ,LIMITADA  
英文 inglês : SAN HANG YUN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路306號中華總商會大廈地下A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 11942 (SO)

## 所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 同博國際貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL TONG BO LDA.  
英文 inglês : TONG BO INTERNATIONAL TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路898號友誼大廈7樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16966 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金怡國際航空諮詢有限公司  
葡文 português : GOLDEN ROYAL INTERNACIONAL CONSULTORIA AERONÁUTICA, LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN ROYAL INTERNATIONAL AVIATION CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 3.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 9577 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦陞創建有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO KAM SENG, LIMITADA  
英文 inglês : KAM SENG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬大臣街3號地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15620 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智信投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL CLEVER FAITH, LIMITADA  
英文 inglês : CLEVER FAITH INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路29號華榕大廈11樓D座 Avenida Infante D. Henrique, n.º 29, Edifício "Va Iong", 11.º andar "D", freguesia da Sé, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 9666 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門東方投資有限公司  
葡文 português : MACAU ORIENT INVESTIMENTOS, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU ORIENT INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈12樓E Rua de Xangai, n.º 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 12.º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14731 (SO)

## 公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門拱北旅遊發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TURÍSTICO KONG PAK MACAU, LIMITADA

英文 inglês : MACAU GONBEI TOURISM & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門飛良詔街8號地下 Rua Leôncio Ferreira, n.º 8, r/c  
 資本 capital : MOP\$1.800.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 1757 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬利電腦數控系統有限公司  
 葡文 português : SISTEMA DE MANY CNC, LIMITADA  
 英文 inglês : MANY CNC SYSTEM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖美基街3號地下  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 14279 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 岐關旅遊有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO KEE KWAN, LIMITADA  
 英文 inglês : KEE KWAN TOURIST COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua das Lorchas, Ponte n.º 12, em Macau.  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 12126 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉利建築工程有限公司  
 葡文 português : JUN LEI CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CIVIL LIMITADA  
 英文 inglês : JUN LEI CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸倫敦街101號地下A Z Rua de Londres, n.º 101, r/c AZ, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13750 (SO)

二零零三年八月六日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 6 de Agosto de 2003.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$95,658.00)

(Custo desta publicação \$ 95 658,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### 身 份 證 明 局

### Anúncio

### 公 告

按二零零三年八月四日及二零零三年八月五日行政法務司司長批示及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，本局現以文件審閱及有限制的方式進行一般晉升開考，以填補六月二十日第31/94/M號法令核准並經九月七日第39/98/M號法令修訂的身份證明局人員編制以下空缺：

Faz-se público que, de harmonia com os despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Agosto de 2003 e de 5 de Agosto de 2003, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontram abertos os concursos comuns, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 31/94/M, de 20 de Junho, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 39/98/M, de 7 de Setembro:

第一職階首席高級資訊技術員一缺；及

第一職階首席技術輔導員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場一字樓本局行政暨財政處，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

二零零三年八月六日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

Um lugar na categoria de técnico superior de informática principal, 1.º escalão; e

Um lugar na categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, edifício China Plaza, 1.º andar, e o prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Agosto de 2003.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

## 民 政 總 署

### 通 告

根據行政長官二零零三年七月三十一日批示，澳門特別行政區“供應民政總署綜合服務中心資訊系統解決方案”已獲准進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間內，前往亞美打利卑盧大馬路（新馬路）163號本署文書及檔案中心，查閱有關招標方案及承投規則。

是次招標方案解釋會於二零零三年九月二日上午十時，在澳門米糙巷營地街市市政綜合大樓四樓營地活動中心舉行。有意競投者可於解釋會舉行前五個工作天，以書面方式將提問文件遞交至本署文書及檔案中心，以便招標委員會安排於解釋會上作答。

截止遞交標書日期為二零零三年九月二十六日下午五時正。投標人請將標書交往本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾肆萬元整（\$140,000.00）。臨時保證金可以現金、抬頭人為“民政總署”的支票或銀行擔保書、又或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，前往亞美打利卑盧大馬路（新馬路）163號本署財務處出納科繳交。

開標日期為二零零三年九月二十九日上午十時，於澳門米糙

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Aviso

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 31 de Julho de 2003, foi autorizada a abertura da «Proposta de Solução do Sistema Informático do Centro Polivalente do IACM», que a Região Administrativa Especial de Macau pretende adjudicar.

Avisam-se todos os interessados que o programa do concurso e o caderno de encargos se encontram disponíveis para consulta, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163.

A sessão de esclarecimento das propostas do presente concurso terá lugar no Centro de Actividades de S. Domingos, piso 4 do Complexo Municipal do Mercado de S. Domingos, sito na Travessa do Soriano, pelas 10,00 horas do dia 2 de Setembro de 2003. Os interessados podem entregar, cinco dias úteis antes da data da sessão de esclarecimento, um documento escrito com as questões no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, para que a Comissão de Abertura de Propostas as possa responder nessa mesma reunião.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 26 de Setembro de 2003. Os concorrentes devem entregar as propostas no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de cento e quarenta mil patacas (MOP 140 000,00). A caução provisória pode ser efectuada por depósito em dinheiro, na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, ou mediante cheque ou garantia bancária ou seguro-caução, em nome do IACM.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Actividades de S. Domingos, piso 4 do Complexo Muni-

巷營地街市市政綜合大樓四樓營地活動中心進行。

特此通告。

二零零三年八月七日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

cipal do Mercado de S. Domingos, sito na Travessa do Soriano, pelas 10,00 horas do dia 29 de Setembro de 2003.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Agosto de 2003.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

## 財政局

### 名單

財政局為填補人員編制之助理技術員職程第一職階首席助理技術員兩缺，經於二零零三年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| 合格應考人：                            | 分    |
| 1.º 李佩儀 .....                     | 7.97 |
| 2.º Luís Alberto dos Santos ..... | 7.63 |

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零三年八月四日經濟財政司司長的批示確認)

二零零三年七月十六日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 Vitória Alice Maria da Conceição

委員：廳長 劉玉葉

處長 何燕梅

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

財政局為填補人員編制之翻譯員職程第一職階首席翻譯一缺，經於二零零三年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

|           |      |
|-----------|------|
| 合格應考人：    | 分    |
| 詹少珊 ..... | 8.59 |

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2003:

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i>      | valores |
| 1.º Lei Pui I .....               | 7,97    |
| 2.º Luís Alberto dos Santos ..... | 7,63    |

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Agosto de 2003).

D Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Julho de 2003.

O Júri:

*Presidente:* Vitória Alice Maria da Conceição, chefe de departamento.

*Vogais:* Lau Ioc Ip, chefe de departamento; e

Ho In Mui Silvestre, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2003:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Chim Sio San .....         | 8,59    |

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零三年八月四日經濟財政司司長的批示確認)

二零零三年七月二十一日於財政局

典試委員會：

主席：副局長 楊寶儀

委員：副局長 莊綺雯

法律輔助中心協調員 João Júlio Janela Baptista  
da Silva

(是項刊登費用為 \$1,204.00)

## 公 告

為填補財政局人員編制下列職位，茲根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審閱、有限制的方式，為本局之公務員進行一般晉升開考，報考表格之遞交限期為十日，通告張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處：

資訊督導員職程第一職階特級資訊督導員一缺；及

資訊技術員職程第一職階特級資訊技術員一缺。

二零零三年八月七日於財政局

局長 艾衛立

(是項刊登費用為 \$861.00)

## 澳 門 財 稅 廳

### 佈 告

#### 關於職業稅事宜

按照二月二十五日第2/78/M號法律核准之職業稅章程第二十三條第一款之規定，茲特佈告，關於本廳已核定有關第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）納稅人可課稅收益，存

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Agosto de 2003).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Julho de 2003.

O Juri:

*Presidente:* Leong Pou Yee, subdirectora.

*Vogais:* Chong Yi Man, subdirectora; e

João Júlio Janela Baptista da Silva, coordenador do Núcleo de Apoio Jurídico.

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

## Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, edifício de Finanças, 14.º andar, os avisos de abertura dos seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, com prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças:

Um lugar de assistente de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática; e

Um lugar de técnico de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Agosto de 2003.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 861,00)

## REPARTIÇÃO DE FINANÇAS DE MACAU

### Edital

#### *Imposto profissional*

Iong Kong Leong, chefe da Repartição de Finanças de Macau.

Faço saber que, de harmonia com o disposto no artigo 23.º, n.º 1, do Regulamento do Imposto Profissional, aprovado pela Lei n.º 2/78/M, de 25 de Fevereiro, que na Repartição de Finanças de Macau, de 16 a 30 de Agosto e durante as horas de expediente, o rendimento colectável apurado relativamente aos contribuintes do 1.º grupo (assalariados e empregados por conta de

於本廳，由八月十六日至三十日止，於辦公時間內，供有關納稅人到閱；倘發現核定有不正確時，根據該章程第七十九條第二款之規定，得截至上述日期提出申駁。

申駁是以請求書一式兩份繕寫，正本上之簽名須經認證。

茲將本佈告多繕數張，張貼於慣常之告示處，並刊登於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》。此佈

二零零三年七月三十日於澳門財稅廳

澳門財稅廳廳長 容光亮

（本件經由財政局局長艾衛立核閱）

（是項刊登費用為 \$1,429.00）

outrem) e do 2.º grupo (profissões liberais e técnicas), estará patente ao exame dos respectivos contribuintes, podendo estes reclamar contra qualquer inexactidão, porventura, existente na sua fixação, de acordo com o estabelecido no artigo 79.º, n.º 2, do mesmo Regulamento.

As reclamações serão deduzidas por meio de petição, em duplicado, sendo a assinatura reconhecida no original.

E, para constar, se passou este e outros de igual teor, que vão ser fixados nos lugares públicos do costume e publicados nos jornais chineses e portugueses, sendo reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Repartição de Finanças de Macau, aos 30 de Julho de 2003.

O Chefe da Repartição de Finanças de Macau, *Iong Kong Leong*.

Visto.

O Director dos Serviços de Finanças, *Carlos Fernando de Abreu Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

### 公 告

茲通知，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制第一職階一等資訊督導員兩缺。

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零三年八月七日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

（是項刊登費用為 \$969.00）

按照第13/2002號行政法規第二十三條第六款之規範澳門保安部隊保安學員培訓課程的錄取及修讀制度之規定，有關澳門保安部隊第一屆保安學員培訓課程投考人最後排名名單已張貼在位於兵營斜巷之澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Anúncios

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, para o preenchimento de dois lugares de assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do edifício da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Agosto de 2003.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 969,00)

Nos termos do n.º 6 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002 que regulamenta o regime de admissão e frequência do Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, as listas de ordenação final aos candidatos ao 1.º Curso de Formação de Instruendos das FSM, encontram-se afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, a fim de serem consultadas.

二零零三年八月七日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$627.00)

## 治安警察局

### 通告

按照保安司司長於二零零二年九月五日之批示，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》日起計算十日內，開考男性、女性普通或直線職程之警長升級課程之錄取考試，以填補將有需要之空缺。

二零零三年七月九日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

(是項刊登費用為 \$676.00)

## 司法警察局

### 公告

按照刊登於二零零三年一月十五日第三期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，填補司法警察局編制內第一職階二等偵查員二十缺和第一職階助理刑事偵查員十八缺之事。茲通知，身體檢查（第二部份）將於二零零三年八月十九日起在塔石衛生中心及得勝馬路40號結核病防治中心進行，有關的詳情已分別張貼於龍嵩街司法警察局人力資源、接待暨公共關係處及在本局網頁 [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo) 內公布。

二零零三年八月七日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$910.00)

## 消防局

### 通告

根據保安司司長於二零零二年九月五日之批示所核准，關於開設升級課程考試，以填補現有和將出現之男性普通編制基礎職

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Agosto de 2003.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 627,00)

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Aviso

Autorizado por despacho de 5 de Setembro de 2002, do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de vaga de chefe da carreira ordinária ou de linha masculina e feminina, bem como das que vierem a ocorrer, pelo prazo de dez dias, a contar da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 9 de Julho de 2003.

O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 676,00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Anúncio

São avisados os candidatos aos concursos comuns, de ingresso, gerais, de prestação de provas, com vista ao preenchimento de vinte lugares de investigador de 2.ª classe, 1.º escalão, e dezoito lugares de auxiliar de investigação criminal, 1.º escalão, ambos do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2003, de que a inspecção médica (2.ª parte) realizar-se-á no Centro de Saúde (Tap Seac) e no Centro de Prevenção e Tratamento de Tuberculose, sito na Estrada da Vitória, n.º 40, a partir de 19 de Agosto de 2003. As informações mais pormenorizadas serão afixadas na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas da Polícia Judiciária, sita na Rua Central, e também poderão ser consultadas no «website» desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo).

Polícia Judiciária, aos 7 de Agosto de 2003.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

## CORPO DE BOMBEIROS

### Aviso

Autorizado por despacho de 5 de Setembro de 2002, do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, encontra-se aberto concurso

程之區長空缺，由本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日起計，十天期限內，接受報名投考。

二零零三年八月一日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$783.00)

ao curso de promoção para o preenchimento de vagas de chefe da carreira de base do quadro geral masculino, pelo prazo de dez dias, a contar da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, bem como das que vierem a ocorrer.

Corpo de Bombeiros, 1 de Agosto de 2003.

O Comandante do Corpo de Bombeiros, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## 衛生局

### 通告

批示第 3/SS/2003 號

考慮到衛生局組織法規定(十一月十五日第81/99/M號法令第四十條規定)，送外診治委員會有權限依法對需送往外地接受衛生護理並由澳門負責費用之病況，作出審查或確認。

在衛生局因缺乏技術或人力資源而由本地區私營部門提供衛生護理情況時，考慮到採用統一標準理由，亦應由有權限送外診治委員會作出醫學上審查。

按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十七條規定，本人現授予送外診治委員會以下權限：

審理和決定在三月十五日第 24/86/M 號法令第二十一條所指的在澳門特別行政區內私營部門所提供之護理服務。

二零零三年七月三十一日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Aviso

Despacho n.º 3/SS/2003

Considerando que, nos termos da Lei Orgânica dos Serviços de Saúde (artigo 40.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro), compete à Junta para Serviços Médicos no Exterior, (adiante designada por JSME) a verificação ou confirmação, nos termos legais, das situações de doença que necessitem de cuidados de saúde a prestar fora e por conta da RAEM.

Considerando que, por razões de uniformização de critérios, a JSME também deve ser o órgão competente para apreciar as situações clínicas, que necessitam cuidados de saúde a prestar pelo sector privado da RAEM, nos casos em que os Serviços de Saúde não dispõem dos necessários meios técnicos ou humanos.

Delego na JSME, ao abrigo do disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a competência para:

Apreciar e decidir sobre os cuidados de saúde a prestar pelo sector privado da RAEM previstos no artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 24/86/M, de 15 de Março.

Serviços de Saúde, aos 31 de Julho de 2003.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

## 文化局

### 公告

“何東圖書館擴建工程”  
總額承攬工程的公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：位於崗頂前地3號。

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncio

Concurso público para arrematação da empreitada «Obra de Ampliação da Biblioteca Sir Robert Ho Tung»

1. Modalidade de concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Largo de St. Agostinho, n.º 3.

3. 承攬工程目的：何東圖書館擴建工程。
4. 最長施工期：十個月。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
6. 承攬類型：以系列價金承攬。
7. 臨時擔保：\$300,000.00（澳門幣叁拾萬元整），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
8. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
9. 底價：不設底價。
10. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
11. 交標地點、日期及時間：  
地點：澳門海景花園 87 號 U 新安花園，文化局行政暨財政處。  
截止日期及時間：二零零三年九月十五日（星期一）下午五時正。  
12. 公開開標地點、日期及時間：  
地點：何東圖書館（舊館）三樓多功能廳。  
日期及時間：二零零三年九月十六日（星期二）上午九時三十分。  
為了第 74/99/M 號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、日期及時間：  
地點：何東圖書館（舊館）三樓多功能廳。  
時間：辦公時間內。  
於本局行政暨財政處可取得公開招標案卷副本，每份價格為 \$3,000.00（澳門幣叁仟元整）。
14. 評標標準及其所佔之比重：  
——合理造價：50%；  
——合理工期：5%；  
——施工計劃：5%

3. Objecto da empreitada: ampliação da Biblioteca Sir Robert Ho Tung.
4. Prazo máximo de execução: dez meses.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa de concurso.
6. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
7. Caução provisória: \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.
8. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
9. Preço base: não há.
10. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:  
*Local:* Divisão Administrativa e Financeira do IC, Praceta de Miramar, n.º 87-U, edifício «San On».  
*Dia e hora limite:* dia 15 de Setembro de 2003 (segunda-feira), até às 17,00 horas.
12. Local, dia e hora do acto público:  
*Local:* Biblioteca Sir Robert Ho Tung, Largo de St. Agostinho, n.º 3, 2.º andar, sala de Multi-Function;  
*Dia e hora:* dia 16 de Setembro de 2003 (terça-feira), pelas 9,30 horas.  
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
13. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:  
*Local:* Biblioteca Sir Robert Ho Tung, Largo de St. Agostinho, n.º 3, 2.º andar, sala de Multi-Function;  
*Dia e hora:* horário de expediente.  
Na Divisão Administrativa e Financeira do IC, Praceta de Miramar, n.º 87-U, edifício «San On», poderão ser solicitadas cópias do processo de concurso ao preço de \$ 3 000,00 (três mil patacas), por exemplar.
14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:  
—— Preço razoável: 50%;  
—— Prazo de execução razoável: 5%;  
—— Plano de trabalhos: 5%;

- a) 與工期之統一性；  
b) 相互之間的連貫性及關鍵要徑；

——材料：30%；

——同類型之施工經驗及質量：10%。

15. 附加的說明文件：由二零零三年八月二十日至截標日止，投標者應前往澳門高地烏街27號金鑾閣二樓C文化局文化財產廳，以了解有否附加之說明文件。

二零零三年八月十三日於文化局

局長 何麗鑽

(是項刊登費用為 \$3,393.00)

a) Coerência com o prazo;

b) Encadeamento e caminho crítico.

— Material: 30%;

— Experiência e qualidade em obras semelhantes: 10%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Património Cultural do IC, Rua Coutinho, n.º 27, 2.º andar C, edifício «Queen Court», a partir de 20 de Agosto de 2003, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto Cultural, aos 13 de Agosto de 2003.

A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 3 393,00)

## 旅遊局

### 名單

旅遊局為填補人員編制內專業技術人員組別一般制度職程第一職階首席繪圖員一缺，經於二零零三年六月二十五日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布，以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考通告。現公布唯一應考人評核成績如下：

合格應考人：分

李耀斌 ..... 8.2

(經二零零三年八月五日社會文化司司長的批示確認)

二零零三年七月十八日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 鄺淑英

委員：特級技術輔導員 Ema António Lourenço

二等技術輔導員 陳元元

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Listas

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de desenhador principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 2003:

Candidato aprovado: valores

Lei Io Pan ..... 8,2

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2003).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Julho de 2003.

O Juri:

Presidente: Kuong Song Heng, técnica superior principal.

Vogais: Ema António Lourenço, adjunto-técnico especialista; e

Chen Yuan Yuan, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

旅遊局為填補人員編制內之翻譯人員組別第一職階首席翻譯員兩缺，經於二零零三年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2003:

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| 合格應考人：                                    | 分    |
| 1.º 容玉冰 .....                             | 8.49 |
| 2.º Cristina da Rosa de Sousa Meira ..... | 8.14 |

(經社會文化司司長於二零零三年八月五日的批示確認)

二零零三年七月二十一日於旅遊局

典試委員會：

主席：發出執照暨稽查廳代廳長 陳露

委員：主任翻譯員 Lun Kuong Lei

首席高級技術員 Olívia Maria de Almeida Xavier

(是項刊登費用為 \$1,038.00)

旅遊局為填補人員編制之專業技術人員組別一般制度職程第一職階首席技術輔導員六缺，經於二零零三年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| 合格應考人：                          | 分    |
| 1.º 錢淑儀 .....                   | 8.53 |
| 2.º 余慧清 .....                   | 8.48 |
| 3.º Juliana Maria Pereira ..... | 8.47 |
| 4.º 黃愛蓮 .....                   | 8.36 |
| 5.º 何玉儀 .....                   | 8.34 |
| 6.º 韋翠珊 .....                   | 8.04 |

(經社會文化司司長於二零零三年八月五日的批示確認)

二零零三年七月二十二日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級技術輔導員 Ema António Lourenço

委員：特級技術輔導員 張玉貞

候補委員：特級技術輔導員 Maria Teresa Lorena Crato  
Fogaça Rodrigues da Costa Gomes

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

旅遊局為填補人員編制內技術人員組別第一職階特級技術員一缺，經於二零零三年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政

|                                           |         |
|-------------------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i>              | valores |
| 1.º Iong Ioc Peng .....                   | 8,49    |
| 2.º Cristina da Rosa de Sousa Meira ..... | 8,14    |

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2003).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 21 de Julho de 2003.

O Júri:

*Presidente:* Chan Lou, chefe do Departamento de Licenciamento e Inspeção, substituta.

*Vogais:* Lun Kuong Lei, intérprete-tradutor chefe; e

Olívia Maria de Almeida Xavier, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 038,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2003:

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i>    | valores |
| 1.º Chin Sok I .....            | 8,53    |
| 2.º Iu Wai Cheng .....          | 8,48    |
| 3.º Juliana Maria Pereira ..... | 8,47    |
| 4.º Wong Oi Lin .....           | 8,36    |
| 5.º Ho Iok I .....              | 8,34    |
| 6.º Vai Choi San .....          | 8,04    |

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2003).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Julho de 2003.

O Júri:

*Presidente:* Ema António Lourenço, adjunto-técnico especialista.

*Vogal:* Cheong Ioc Cheng, adjunto-técnico especialista; e

*Vogal suplente:* Maria Teresa Lorena Crato Fogaça Rodrigues da Costa Gomes, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de regime

區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分  
葉綠寶 ..... 8.82

（經社會文化司司長於二零零三年七月二十一日之批示確認）

二零零三年八月四日於旅遊局

典試委員會：

主席：研究暨計劃廳廳長 司徒少嬰

委員：顧問高級技術員 Paula Isabel Desirat Machado

顧問高級資訊技術員 麥肇生

（是項刊登費用為 \$1,047.00）

旅遊局為填補人員編制內技術人員組別一般制度職程之第一職階一等技術員五缺，經於二零零三年六月二十五日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分  
1.º 黃富華 ..... 9.08  
2.º Herminia Celeste da Silva ..... 8.69  
3.º Daniela de Souza Fão da Luz ..... 8.31  
4.º 賈美莉 ..... 8.23  
5.º 余萬菁 ..... 7.33

（經二零零三年八月五日社會文化司司長的批示確認）

二零零三年八月六日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席技術員 葉綠寶

委員：一等技術員 Albertino Campo

一等技術員 何仲儀

（是項刊登費用為 \$1,175.00）

旅遊局為填補人員編制內行政組別一般制度職程之第一職階一等文員兩缺，經於二零零三年六月二十五日第二十六期《澳門

geral do grupo técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2003:

*Candidato aprovado:* valores

Ip Lok Pou ..... 8,82

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Julho de 2003).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 4 de Agosto de 2003.

O Júri:

*Presidente:* Si Tou Siu Hei aliás Sílvia Si Tou, chefe do Departamento de Estudos e Planeamento.

*Vogais:* Paula Isabel Desirat Machado, técnica superior assessora; e

Mak Sio Sang aliás José Clemente Mak, técnico superior de informática assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 2003:

*Candidatos aprovados:* valores

1.º Vong Fu Va ..... 9,08

2.º Herminia Celeste da Silva ..... 8,69

3.º Daniela de Souza Fão da Luz ..... 8,31

4.º Emilia Madalena Canavarro Ritchie ..... 8,23

5.º Iu Man Cheng ..... 7,33

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2003).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 6 de Agosto de 2003.

O Júri:

*Presidente:* Ip Lok Pou, técnico principal.

*Vogais:* Albertino Campo, técnico de 1.ª classe; e

Ho Chong I, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 175,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira de regime ge-

特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

|                         |      |
|-------------------------|------|
| 合格應考人：                  | 分    |
| 1.º 黃大橋 .....           | 8.35 |
| 2.º Alexandra Lam ..... | 7.86 |

(經二零零三年八月五日社會文化司司長的批示確認)

二零零三年八月六日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席行政文員 孫華

委員：首席行政文員 Ana Maria Nancy da Silva Rodrigues

首席行政文員 Judas Tadeu de Sequeira

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

## 公 告

茲通知，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的以及經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審查及有限制的方式為旅遊局的公務員進行普通晉升開考，以填補旅遊局人員編制第一職階一等高級技術員一缺。

上述開考之通告已張貼在議事亭前地九號利斯大廈一樓旅遊局之行政暨財政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零三年八月七日於旅遊局

代局長 白文浩

(是項刊登費用為 \$979.00)

ral do grupo administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 2003:

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | <i>valores</i> |
| 1.º Vong Tai Kiu .....       | 8,35           |
| 2.º Alexandra Lam .....      | 7,86           |

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2003).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 6 de Agosto de 2003.

O Júri:

*Presidente:* Sun Wa, oficial administrativo principal.

*Vogais:* Ana Maria Nancy da Silva Rodrigues, oficial administrativo principal; e

Judas Tadeu de Sequeira, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para o funcionário da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, sita no Largo do Senado, n.º 9, edifício Ritz, 1.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Agosto de 2003.

O Director dos Serviços, substituto, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*.

(Custo desta publicação \$ 979,00)

## 社 會 工 作 局

### 公 告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública

五十七條第三款的規定，為填補社會工作局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員四缺，將以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。其招考通告的公告載於二零零三年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零零三年八月六日於社會工作局

典試委員會：

主席：副局長 容光耀

正選委員：處長 辛志元

顧問高級技術員 何麗貞

(是項刊登費用為 \$1,300.00)

de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2003, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do ETAPM.

Instituto de Acção Social, aos 6 de Agosto de 2003.

O Juri:

*Presidente:* Iong Kong Io, vice-presidente.

*Vogais efectivos:* San Chi Iun, chefe de divisão; e

Ho Lai Cheng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 300,00)

## 地 球 物 理 暨 氣 象 局

### 公 告

本局為填補人員編制內之第一職階首席高級氣象技術員一缺，經於二零零三年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考之公告，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的、並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，張貼其准考人臨時名單於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零零三年八月一日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2003, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, 1 de Agosto de 2003.

O Director dos Serviços, Fong Soi Kun.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)